

ENGLISH VERSION BELOW

DECLARACION DEL FORO MUNDIAL BANANERO HACIA SALARIOS VITALES PARA HOMBRES Y MUJERES QUE TRABAJAN EN LA INDUSTRIA BANANERA

En un esfuerzo por promover la responsabilidad compartida, para una industria bananera económicamente sostenible, y una distribución justa del valor que garantice el bienestar de los productores y trabajadores de las fincas bananeras, El Foro Mundial Bananero (FMB) apoya actividades destinadas a garantizar que los costos de producción y comercio sostenibles estén cubiertos por el mercado en toda la cadena de suministro.

Este objetivo corresponde con los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de la ONU, incluidos aquellos que buscan garantizar patrones de producción y consumo responsables, trabajo decente para todos y crecimiento económico, fin de la pobreza y reducción de las desigualdades.

Uno de estos costos de la producción sostenible está asociado con pagar a los trabajadores y agricultores lo suficiente para satisfacer sus necesidades esenciales y las de sus familias; es decir, que reciben un salario vital y un ingreso vital.

El FMB trabaja por un sector bananero en el que los trabajadores y sus familias puedan disfrutar de su derecho a una remuneración vital, a través de salarios y beneficios negociados, que les permita vivir con dignidad.

Por lo tanto, el FMB está comprometido en un esfuerzo global para lograr salarios e ingresos vitales para todas las mujeres y hombres empleados en la producción de banano. También busca mecanismos de reconocimiento a aquellos países que, pese a asumir los efectos directos sobre la competitividad de sus industrias, han desempeñado y continúan desempeñando todos los esfuerzos para cumplir con el pago de salarios vitales.

El FMB reconoce que el costo asociado con la implementación de salarios vitales debe compartirse entre todos los actores a lo largo de la cadena de suministro mediante precios justos a largo plazo y que el diálogo social de buena fe es clave para la realización de este objetivo.

WORLD BANANA FORUM DECLARATION TO LIVING WAGES FOR MEN AND WOMEN WORKING IN THE BANANA INDUSTRY

In efforts to promote a shared responsibility for an economically sustainable banana industry, and a fair distribution of value that ensures the welfare of banana farmers and workers, the World Banana Forum (WBF) supports activities aimed at ensuring that the costs of sustainable production and trade are fully covered by the market throughout the supply chain.

This aim corresponds with the UN Sustainable Development Goals (SDGs), including those seeking to ensure sustainable consumption and production patterns, decent work for all and inclusive growth, ending poverty and reducing inequalities.

One of these costs of sustainable production is associated with paying workers and farmers enough to meet their essential needs and those of their families; that is, that they receive a living wage and a living income.

The WBF aims for a banana sector in which workers and their families can enjoy their right to just remuneration, through negotiated wages and benefits, allowing them to live in dignity.

The WBF is therefore committed to a determined global effort to achieve living wages and income for all women and men employed in banana production. It is also dedicated to finding mechanisms that recognize those countries that, even assuming the direct effects in competitiveness over their industries, have complied and continue to comply with living wages.

The WBF recognizes that the cost associated with living wage implementation has to be shared with all actors along the supply chain through long-term fair pricing, and that good faith social dialog is key to the realization of this objective.